

orion

ELEKTRICKÝ OSTŘIČ NOŽŮ 2v1
ELEKTRICKÝ OSTŘIČ NOŽOV 2v1
KNIFE SHARPENER ELECTRIC 2in1



CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte ostříč tak, jak je popsáno v tomto návodu. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: DC 12 V / 12 W / 1 A

Napájecí napětí síťového zdroje: AC 230 V / 50 Hz

Délka kabelu: 1,2 m

Rozměry: 26 × 6 × 7,5 cm

Popis ostříče:



A - ruční zapínání a vypínání ostříče

B - tělo ostříče

C - levá ostřicí drážka pro hrubé ostření (1)

D - pravá ostřicí drážka pro hrubé ostření (1)

E - levá ostřicí drážka pro jemné dobroušení (2)

F - pravá ostřicí drážka pro jemné dobroušení (2)

G - napájecí kabel s adaptérem

H - zdířka pro zapojení kabelu do ostříče

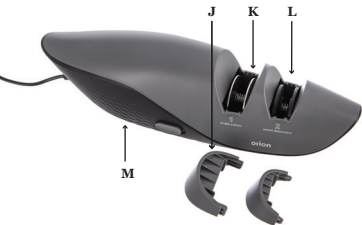
I - ostřicí hlava

J - snímatelné kryty

K - brusné kotouče – materiál #600 Diamant

L - brusné kotouče – materiál #1000 Resin diamant

M - protiskluzové podložky



Elektrický ostříč

je určen pro broušení různých tvarů kovových a keramických nožů s rovným ostřím. Zajišťuje šetrné, efektivní a rovnoměrné ostření a zaručuje precizní výsledek.

Tělo ostříče je ergonomicky přizpůsobeno pro pohodlné uchopení při ostření a společně s 2 protiskluzovými plochami zajišťují bezpečnou manipulaci při broušení.

Snadné použití, stačí několikrát protáhnout čepel mezi brusnými kotouči a nůž je opět ostrý. Brusné kotouče jsou vyrobeny z vysoce odolného syntetického diamantu, v kombinaci s pryskyřičným pojivem zajišťují rychlé a přesné ostření i velmi tvrdých čepelí.

Výhody syntetického diamantu:

- extrémní tvrdost
- dlouhá životnost – opotřebovává se pomaleji než jiné brusné materiály
- přesné ostření – nedochází ke zbytečnému úbytku materiálu z čepelí nožů

Hrubé ostření a jemné dobroušení 2 v 1:

(1) Hrubé ostření

Brusný materiál kotouče #600 Diamant – syntetický diamant.

Hrubé ostření opraví velmi tupé nebo poškozené ostří a rychle ho nabrousí.

(obr. C, D)



(2) Jemné dobroušení

Brusný materiál kotouče #1000 Resin diamant - syntetický diamant v kombinaci s pryskyřičným pojivem.

Jemné dobroušení vyhlazuje a jemně dobrouše ostří. Používá se pro dokončovací fázi ostření, kdy se ostří vyhlazuje a zostřuje do finální podoby.

(obr. E, F)



POKYNY K POUŽITÍ

Před uvedením ostříče do provozu si přečtěte návod k použití. Zkontrolujte, zda kabel s adaptérem jsou v dobrém stavu a bez poškození. Připojte napájecí kabel do ostříče a do elektrické zásuvky. Překontrolujte shodu údajů o napájecím napětí ostříče s parametry elektrické sítě. Ostříč umístěte na rovný povrch, zajistěte jeho stabilní polohu. Na těle ostříče je umístěn vypínač pro ruční zapínání a vypínání. Ostříč je nutné mít po celou dobu používání zapojený ke zdroji elektrického proudu, ručním vypínačem ovládáme zapnutí a vypnutí ostříče.

Nejprve se ujistěte, že je vypínač ostříče v poloze vypnuto.

Připojte napájecí kabel do ostříče a do elektrické zásuvky.

Nakonec zapněte vypínač ostříče do polohy zapnuto.



vypnuto



zapnuto

Vložte nůž nejprve do levé a následně pravé ostřicí drážky – každou stranu nože ostříme zvlášť - nejdříve **pro hrubé ostření (1)** střídavě opakujte v každé drážce 3-5 krát. Následně vložte nůž do ostřících drážek **pro jemné dobroušení (2)** a střídavě opakujte také vždy 3-5 krát pro každou ostřicí drážku. Počet tahů závisí na ostrosti nebo poškození čepele, opakujte do té doby, než je čepel dostatečně ostrá. V každé drážce ostřete 3–8 sekund od paty nože ke špičce rovnoměrnou rychlostí.

Doporučené ostření: 4–6 sekund pro kovové nože, 6–8 sekund pro keramické nože. Bruste nůž vždy od paty k jeho špičce. Zajistěte konstantní sílu, nepoužívejte příliš mnoho síly.

Ostřete nůž podle tvaru čepele. Ostříč používejte pouze pro kovové a keramické nože s klasickým rovným ostřím. Tento typ ostříče není vhodný pro nože s vlnitým ostřím. Po dokončení ostření odstraňte z nože zbylé kovové části.

ÚDRŽBA

Před údržbou odpojte ostříč z elektrické zásuvky. Vyčistěte brusnou hlavu, pro snadné čištění sejměte kryty stiskem z obou stran v dolní části krytů.



Po vysypání drobných kovových částí z ostření kryty nasadíte zpět do původního stavu. Dbejte opatrnosti, části krytů jsou plastové, aby nedošlo k jejich poškození.

V případě potřeby vnější povrch ostříče otřete vlhkým hadříkem, neponořujte do vody ani jiných kapalin, neoplachujte pod tekoucí vodou, neumývejte v myčce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si pozorně přečtete návod k použití a uchovejte si ho pro případné další použití. Při používání elektrických přístrojů je vždy třeba dodržovat bezpečnostní předpisy. Sníží se tím nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a zranění osob. Nikdy se nedotýkejte elektrické zástrčky síťového kabelu a přístroje mokřima rukama. Nikdy nevytahujte adaptér vytáhnutím za kabel, ale v místech k tomu určených. Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, vysokých teplot a vlhkého prostředí. V případě znečištění otřete pouze vlhkým hadříkem. Neponořujte ostříč do vody ani jiné tekutiny. Nemyjte v myčce na nádobí. Nepoužívejte jako doplněk k ostření olej, vodu ani jiná maziva, ostřete pouze čistý nůž. Nepoužívejte na zlomené nebo poškozené čepele. Při broušení dbejte

zvýšené opatrnosti, ostří je po nabroušení velmi ostré. Nikdy nepoužívejte ostříč bez plastových krytů kotoučů, ty jsou určeny pro sejmutí pouze pro účely snadnějšího čištění. Uchovávejte ostříč mimo dosah dětí. Při používání ostříče v blízkosti dětí je nutný dohled dospělé osoby. Zabraňte také tomu, aby tento výrobek obsluhovali duševně nezpůsobilé osoby nebo osoby pod vlivem omamných látek. Nepoužívejte ostříč v případě jeho poškození. Abyste předešli riziku poškození nebo zranění, vždy používejte přiložený kabel s adaptérem přímo od výrobce. Nenechávejte ostříč zapnutý bez dozoru. Tento výrobek byl navržen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ostříč k jiným účelům, než pro který byl navržen. Nepokoušejte se brousit nůžky, sekery ani žádné nástroje, které se nemohou volně pohybovat v brusné drážce. Tento výrobek není hračka. Nevystavujte ostříč přímému slunečnímu záření. Skladujte na suchém místě. Abyste zajistili bezpečnost vašich dětí, skladujte veškeré obaly (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.) mimo jejich dosah. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu. Elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Předějte je na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.).

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny a používajte ostrič tak, ako je popísané v tomto návode. Uchovajte si tento návod pre neskoršiu potrebu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: DC 12 V / 12 W / 1 A

Vstupné napätie: AC 230 V / 50 Hz

Dĺžka kábla: 1,2 m

Rozmery: 26 × 6 × 7,5 cm

Popis ostriča:



A - ručné zapínanie a vypínanie ostriča

B - telo ostriča

C - ľavá drážka na hrubé ostrenie (1)

D - pravá drážka na hrubé ostrenie (1)

E - ľavá drážka na jemné dobroušenie (2)

F - pravá drážka na jemné dobroušenie (2)

G - napájací kábel s adaptérom

H - zásuvka pre pripojenie kábla

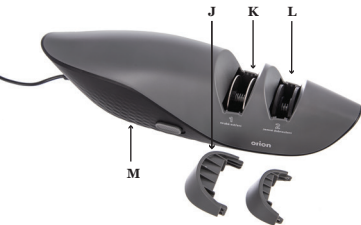
I - ostriaca hlava

J - oddelávacie kryty

K - brúsne kotúče – materiál #600 Diamant

L - brúsne kotúče – materiál #1000 Resin diamant

M - protišmykové podložky



Elektrický ostříč

je určený na brúsenie rôznych tvarov kovových a keramických nožov s rovným ostrím. Zabezpečí jemné, efektívne a rovnomerné ostrenie a garantuje precízny výsledok.

Telo ostriča je ergonomicky prispôsobené pre pohodlné uchopenie a spolu s dvoma protišmykovými plochami zaručuje bezpečnú manipuláciu pri brúsení.

Jednoduché použitie, stačí niekoľkokrát preťiahnuť čepeľ medzi brúsnymi kotúčmi a nôž je opäť ostrý. Brúsne kotúče z vysoko odolného syntetického diamantu, s pryskyřičným pojivom poskytujú rýchle a presné ostrenie aj veľmi tvrdých čepelí.

Výhody syntetického diamantu:

- extrémna tvrdosť
- dlhá životnosť – opotrebováva sa pomalšie než iné brúsne materiály
- presné ostrenie – nedochádza k zbytočnej strate materiálu čepele

Hrubé ostrenie a jemné dobroušenie 2 v 1:

(1) Hrubé ostrenie

Brúsny materiál kotúča #600 Diamant – syntetický diamant.

Hrubé brúsenie opraví veľmi tupé alebo poškodené ostrie a rýchlo ho nabruší.

(obr. C, D)



(2) Jemné dobroušenie

Brúsny materiál kotúča #1000 Resin diamant - syntetický diamant s pryskyřicovým pojivom.

Jemné dobroušovanie vyhladzuje a jemne dobrousje ostrie. Používa sa na dokončovaciu fázu brúsenia, keď sa ostrie vyhladzuje a doostruje do finálnej podoby.

(obr. E, F)



POKYNY NA POUŽITIE

Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod. Skontrolujte, či je kábel s adaptérom nepoškodený. Pripojte napájací kábel k ostriču a do zásuvky. Overte, či sa údaje o napätí zhodujú s parametrami siete. Umiestnite ostrič na rovný a stabilný povrch. Telo ostriča má prepínač pre ručné zapínanie a vypínanie. Ostrič musí byť počas použitia zapojený do elektriny a zapínaný vypínačom.

Najprv sa uistite, že je ostrič vypnutý. Pripojte kábel a až potom prepínač zapnite.



vypnuté



zapnuté

Vložte nôž najprv do ľavej a potom do pravej drážky, každú stranu samostatne. Najprv použite **hrubé ostrenie (1)**, striedavo 3–5 krát v každej drážke. Následne vložte do **jemného dobroušenia (2)**, tiež 3–5 krát. Počet ťahov závisí na ostrosti čepele, opakujte, kým nie je čepel dostatočne ostrá. Každým ťahom bruste 3–8 sekúnd od päty k hrotu rovnomernou rýchlosťou.

Odporúčané časy brúsenie:

- kovové nože: 4–6 s
- keramické nože: 6–8 s

Držte konštantný tlak, nepoužívajte príliš veľkú silu. Ostrite podľa tvaru čepele, iba rovné kovové alebo keramické nože. Nepoužívajte na vlnité ostrie. Po ukončení ostrenia odstráňte kovové čiastočky z noža.

ÚDRŽBA

Pred údržbou odpojte ostrič od elektrickej zásuvky. Vyčistite brúsnu hlavu pre jednoduchšie čistenie zložte kryty stlačením z oboch strán v dolnej časti krytov.



Po vysypaní drobných kovových častíc z brúsenia nasadíte kryty späť do pôvodnej polohy. Dávajte pozor, časti krytov sú plastové, aby nedošlo k ich poškodeniu.

V prípade potreby utrite vonkajší povrch ostriča vlhkou handričkou. Neponárajte ho do vody ani iných kvapalín, nesplachujte pod tečúcou vodou a neumývajte v umývačke riadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre prípadné ďalšie použitie. Pri používaní elektrických prístrojov je vždy potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. Tým sa zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky sieťového kábla a prístroja mokрыmi rukami. Nikdy nevytiahnite adaptér za kábel, ale iba v miestach na to určených. Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa, vysokých teplôt a vlhkého prostredia. V prípade znečistenia utrite len vlhkou handričkou. Nepoužívajte na ponáranie ostrič do vody alebo iných kvapalín. Neumývajte v umývačke riadu. Nepoužívajte ako doplnok k ostreniu olej, vodu ani iné mazivá, ostrite iba čistý nôž. Nepoužívajte na zlomené alebo poškodené čepele. Pri brúsení dbajte zvýšenej opatrnosti, ostrie je po nabrúsení veľmi ostré. Nikdy nepoužívajte ostrič bez plastových krytov kotúčov, ktoré sú určené iba na jednoduchšie čistenie. Uchovávajte ostrič mimo dosahu detí. Pri používaní ostriča v blízkosti detí je potrebný dohľad dospelých

osoby. Zabráňte tiež tomu, aby výrobok obsluhovali osoby so zníženou duševnou spôsobilosťou alebo pod vplyvom omamných látok. Nepoužívajte ostrič v prípade jeho poškodenia. Aby ste predišli riziku poškodenia alebo zranenia, vždy používajte priložený kábel s adaptérom priamo od výrobcu. Nenechávajte ostrič zapnutý bez dozoru. Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Nepoužívajte ostrič na iné účely, než na ktoré bol navrhnutý. Nepokúšajte sa brúsiť nožnice, sekery ani iné nástroje, ktoré sa nemôžu voľne pohybovať v brúsnej drážke. Tento výrobok nie je hračka. Nevystavujte ostrič priamemu slnečnému žiareniu. Skladujte na suchom mieste. Aby ste zabezpečili bezpečnosť vašich detí, skladujte všetky obaly (plastové vrecká, krabice, polystyrén a pod.) mimo ich dosahu. Obal uložte na určené miesto na likvidáciu odpadu. Elektrické výrobky nesmú byť likvidované spolu s komunálnym odpadom. Odovzdajte ich na mieste na to určenom (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor a pod.).

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj uważnie instrukcję bezpieczeństwa i używaj ostrzałki zgodnie z jej treścią. Zachowaj niniejszą instrukcję do późniejszego użytku.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: DC 12 V / 12 W / 1 A

Napięcie wejściowe zasilacza: AC 230 V / 50 Hz

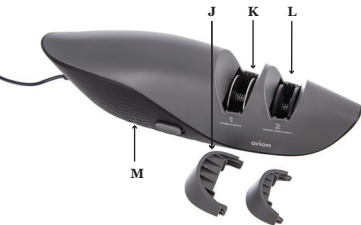
Długość kabla: 1,2 m

Wymiary: 26 × 6 × 7,5 cm

Opis ostrzałki:



- A** - ręczne włączanie i wyłączanie ostrzałki
- B** - obudowa ostrzałki
- C** - lewa szczelina do szlifowania gruboziarnistego (1)
- D** - prawa szczelina do szlifowania gruboziarnistego (1)
- E** - lewa szczelina do drobnego ostrzenia (2)
- F** - prawa szczelina do drobnego ostrzenia (2)
- G** - przewód zasilający z adapterem
- H** - gniazdo do podłączenia przewodu
- I** - głowica ostrząca
- J** - osłony zdejmowane
- K** - tarcze ściérne – materiał #600 Diament
- L** - tarcze ściérne – materiał #1000 Resin diament
- M** - podkładki antypoślizgowe



Elektryczna ostrzałka

jest przeznaczona do ostrzenia różnego rodzaju noży ze stali i ceramiki z prostą krawędzią. Zapewnia delikatne, efektywne i równomierne ostrzenie oraz precyzyjny efekt.

Obudowa ostrzałki jest ergonomiczna, co sprzyja wygodnemu trzymaniu, a dwie podkładki antypoślizgowe gwarantują bezpieczną manipulację.

Prosta obsługa, wystarczy kilkakrotnie przeciągnąć ostrze między tarczami ściernymi, a nóż będzie znów ostry. Tarcze wykonane są z syntetycznego diamentu połączonego z żywicznym spoiwem, co pozwala na szybkie i precyzyjne ostrzenie nawet bardzo twardych ostrzy.

Zalety syntetycznego diamentu:

- ekstremalna twardość
- długa żywotność – zużywa się wolniej niż inne materiały ścierne
- dokładne ostrzenie – bez nadmiernej utraty materiału ostrza

Grube ostrzenie i drobne ostrzenie 2 w 1:

(1) Grube ostrzenie

Materiał ścierny tarczy #600 Diament – diament syntetyczny. Szlifowanie zgrubne naprawia bardzo tępe lub uszkodzone ostrze i szybko je ostrzy.

(rys. C, D)



(2) Drobne ostrzenie

Materiał ścierny tarczy #1000 Diament żywiczny – diament syntetyczny w połączeniu ze spoiwem żywicznym. Drobne szlifowanie wygładza i delikatnie wykańcza ostrze.

Używane w końcowej fazie ostrzenia, gdy ostrze jest wygładzane i ostrzone do ostatecznej formy.

(rys. E, F)



INSTRUKCJE OBSŁUGI

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi. Sprawdź, czy kabel z adapterem jest w dobrym stanie. Podłącz przewód do ostrzałki i do gniazdka. Upewnij się, że napięcie ostrzałki odpowiada sieci. Ułóż ostrzałkę na płaskiej, stabilnej powierzchni. Na obudowie znajduje się przełącznik do ręcznego włączania/wyłączania. Ostrzałka musi być cały czas podłączona do prądu, a urządzenie włączane za pomocą wyłącznika.

Najpierw upewnij się, że ostrzałka jest wyłączona. Podłącz kabel, następnie włącz przełącznik.



wyłączone



włączone

Włóż nóż najpierw do lewej, potem do prawej szczeliny, każdą stronę ostrz ostrz osobno. Najpierw użyj **grube ostrzenie (1)**, powtórz naprzemiennie 3–5× w każdej szczelinie. Następnie użyj **drobnego ostrzenia (2)** również 3–5×. Liczba pociągnięć zależy od ostrości ostrza, powtarzaj, aż nóż będzie dostatecznie ostry. Każde pociągnięcie przeprowadź w ciągu 3–8 sekund od podstawy do końcówki ostrza równomiernym tempem.

Zalecany czas:

- noże stalowe: 4–6 s
- noże ceramiczne: 6–8 s

Zachowaj stały nacisk, nie używaj zbyt dużej siły. Ostrz według kształtu ostrza, tylko noże ze stalową lub ceramiczną prostą krawędzią. Nie używać na ostrzu falistym. Po zakończeniu ostrzenia usuń resztki metalu z noża.

KONSERWACJA

Przed konserwacją odłącz ostrzałkę od gniazdka elektrycznego. Wyczyść głowicę szlifierską – dla ułatwienia czyszczenia zdejmij osłony, naciskając je po obu stronach w dolnej części.



Po wysypaniu drobnych metalowych opiłków z ostrzenia, załóż osłony z powrotem na miejsce. Zachowaj ostrożność – elementy osłon są plastikowe, aby nie doszło do ich uszkodzenia.

W razie potrzeby przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ostrzałki wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj w wodzie ani innych cieczach, nie splukuj pod bieżącą wodą, nie myj w zmywarce.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Zmniejsza to ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz urazów. Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej ani urządzenia mokrymi rękami. Nigdy nie wyciągaj adaptera ciągnąc za kabel, lecz wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych. Przechowuj z dala od otwartego ognia, wysokich temperatur oraz wilgotnego środowiska. W przypadku zabrudzenia przetrzyj urządzenie jedynie wilgotną szmatką. Nie zanurzaj ostrzałki w wodzie ani innych cieczach. Nie myj jej w zmywarce do naczyń. Nie używaj oleju, wody ani innych środków smarnych do ostrzenia – ostrz wyłącznie czyste noże. Nie stosuj do

ostrzenia złamanych lub uszkodzonych ostrzy. Podczas ostrzenia zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ ostrze po naostrzeniu jest bardzo ostre. Nigdy nie używaj ostrzałki bez plastikowych osłon tarcz, które służą jedynie do łatwiejszego czyszczenia. Przechowuj ostrzałkę z dala od dzieci. W przypadku używania ostrzałki w pobliżu dzieci, konieczny jest nadzór osoby dorosłej. Zapobiegaj również używaniu produktu przez osoby niepełnosprawne umysłowo lub będące pod wpływem środków odurzających. Nie używaj ostrzałki, jeśli jest uszkodzona. Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia lub zranienia, zawsze używaj dołączonego kabla z adapterem bezpośrednio od producenta. Nie pozostawiaj ostrzałki włączonej bez nadzoru. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj ostrzałki do innych celów, niż te, do których została przeznaczona. Nie próbuj ostrzyć nożyczek, siekier ani innych narzędzi, które nie mogą swobodnie poruszać się w rowku ściernym. Ten produkt nie jest zabawką. Nie wystawiaj ostrzałki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj w suchym miejscu. Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, przechowuj wszystkie opakowania (worki foliowe, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem. Opakowanie umieść w przeznaczonym do tego miejscu na odpady. Wyroby elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami komunalnymi. Przekaż je do wyznaczonego punktu zbiórki (np. punkt zbiórki surowców wtórnych, PSZOK itp.).

Výrobce:

RISAM KITCHEN ZHONGSHAN CO., LTD.

Building A, No. 148, TanShen South Road,

Tanzhou Town, Zhongshan City,

Guangdong Province, China.

Dovozce/dovozca:

VELKOOBCHOD ORION, spol. s r.o.,

Nedošín 132, 570 01 Litomyšl.

Distributor/distribútor:

Orion Trade s.r.o.,

Pezinská cesta 30, 903 01 Senec.

TYP: RE008 / EAN: 8592381259143

Napájení: DC 12V / 12W / 1A

Napájecí napětí síťového zdroje: AC 230V / 50 Hz

www.oriondomacipotreby.cz

